



ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN

AB SERIE | as of series | à partir de série | desde de la serie 2020

AUSGABE | edition | version | edición 09.2020

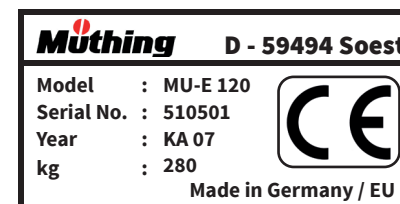
BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_E_ET_20_WEL_HY_BM

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN <input type="checkbox"/> 140
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	4
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo 	5
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Carter Caja 	6
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	12
Geräteaufnahme Implement holder Logement d'outil Alojamiento del dispositivo 	14
Hydro Antrieb Hydraulic drive Entraînement hydraulique Accionamiento hidráulico 	20
Hydraulikantrieb Übersetzung Hydraulic drive ratio Rapport de démultiplication hydraulique Relación de transmisión hidráulica 	24
Schäkelrotor Shackle rotor Rotor manilles Rotor del grillete 	26
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	30
Hydraulische Seitenverschiebung Hydraulic side shift Déport latéral hydraulique Desplazamiento lateral hidráulico 	34
Schutzvorrichtung Safety device Protection Dispositivo de protección 	38
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componentes especiales 	
Kurzschnittklappe Short -cut flap Clapet de coupe courte Tapa de corte corto 	40
Schneidschiene Cutting bar Contre-Lame Réglable Carril de corte 	42
Verschleißeinlage Wear insert Intercalaire anti-usure Junta de desgaste 	44
Verschleißkufen Wear runner Patin d' usure Cuchilla de desgaste 	46

SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Dreipunktanbaubock
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Hydro Antrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Three-point headstock
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. Hydraulic drive with V-belt guard
6. Optional accessories



LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

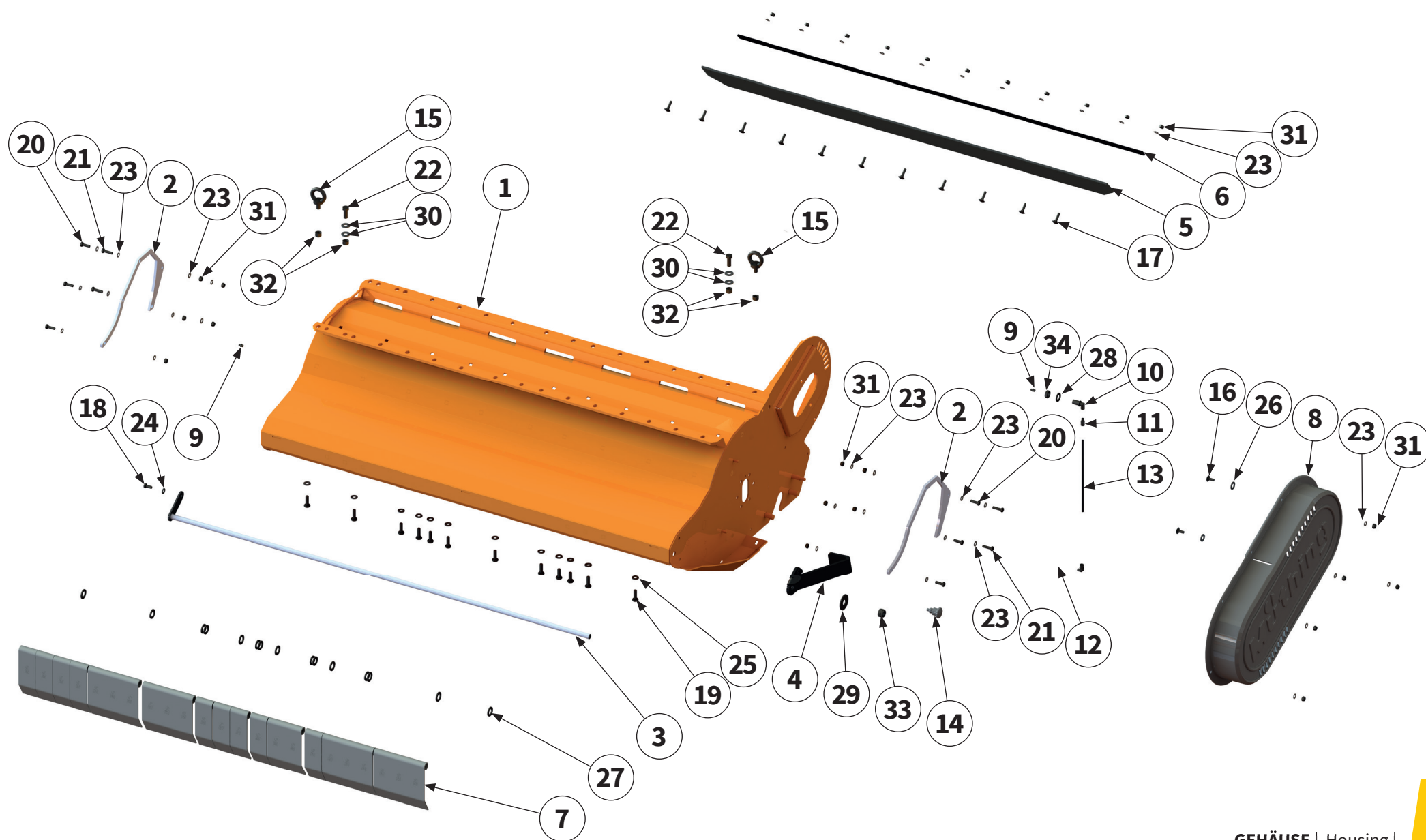
1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage trois points
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau-support (roues supports) avec suspension
5. Entraînement hydraulique avec capot de protection
6. Accessoires spécifiques

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

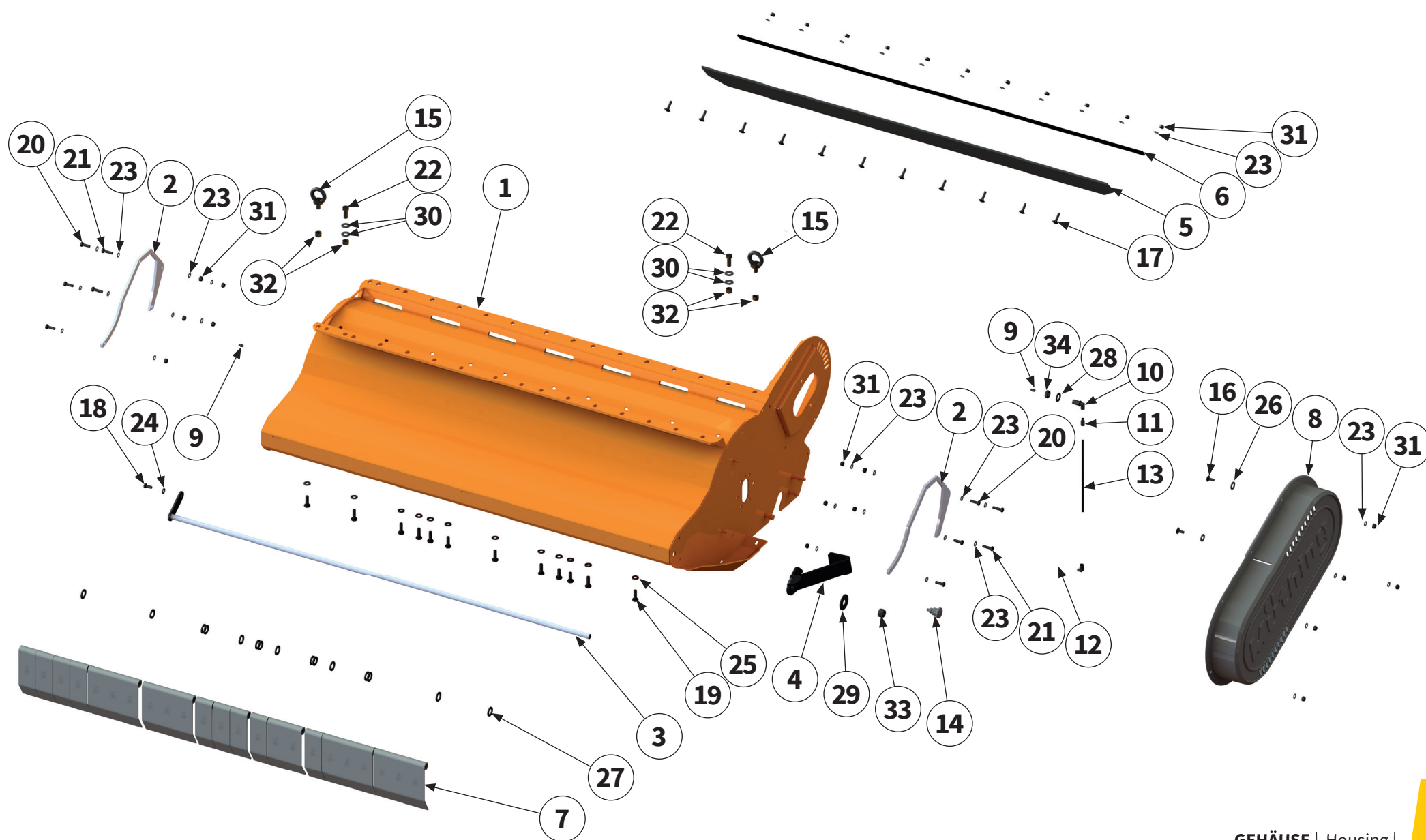
1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Enganche de tres puntos
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento hidráulico con cubierta protectora de la correa
6. Accesorio especial

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe
MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN

| Main assembly of the MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN flail mulcher
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-E-HY VARIO 140 BERGMANN

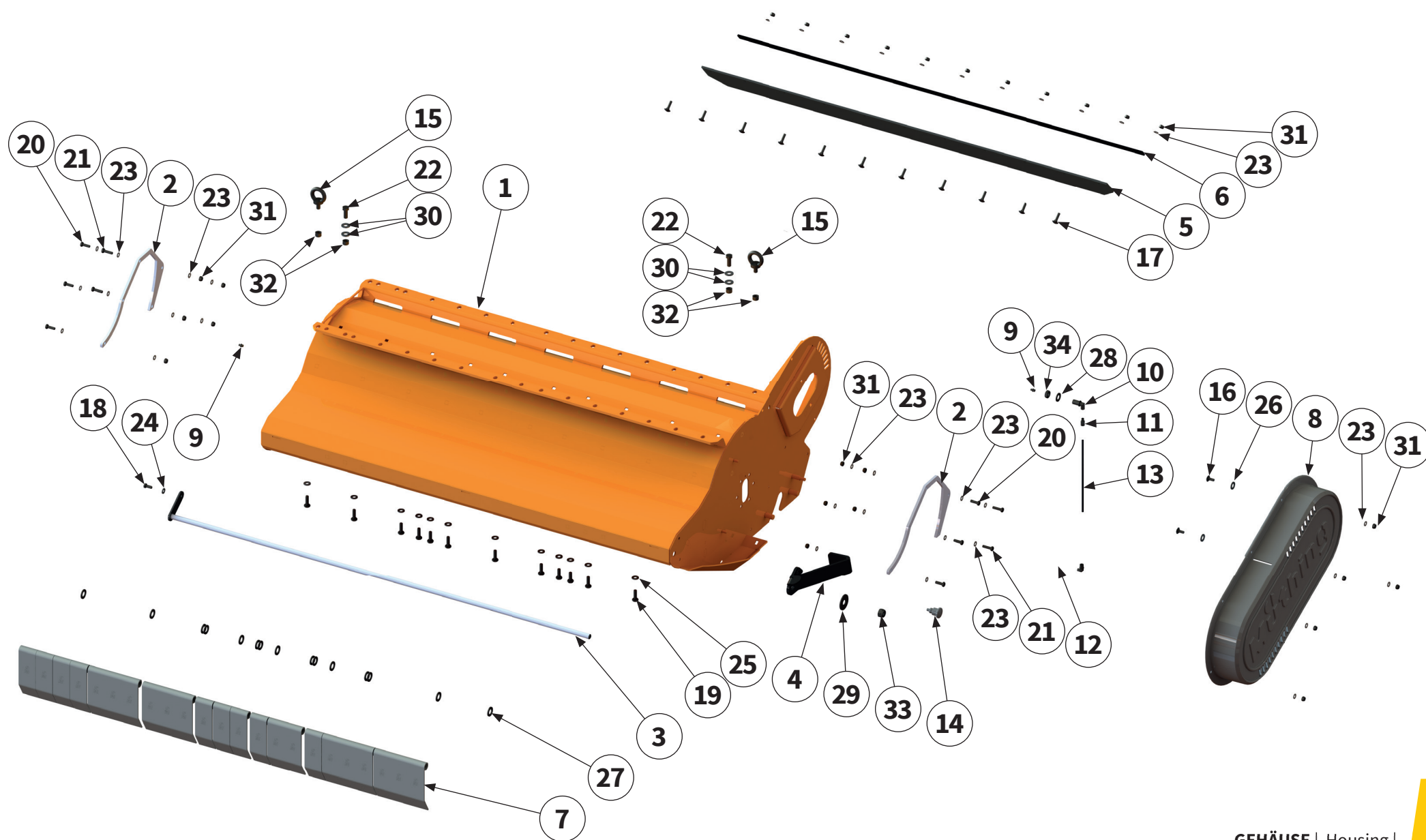


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00040023 1	Gehäuse	housing	Carter	Caja	
2	00015256 2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa	
3	00017380 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo	
4	00017060 1	Stütze	support	Support	Apoyo	
5	00003524 1	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora	
6	00003523 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión	
7	MU000313-1 23	Pendelschutz- klappe	flap with swing protection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo	
8	00017121 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora	
9	DIN71412A-H1-M08X1 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador	
10	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión	
11	MULI0002 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada	
12	MULI0006 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada	
13	MULI0005 0,25m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase	
14	00017113 1	Rastbolzen	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención	



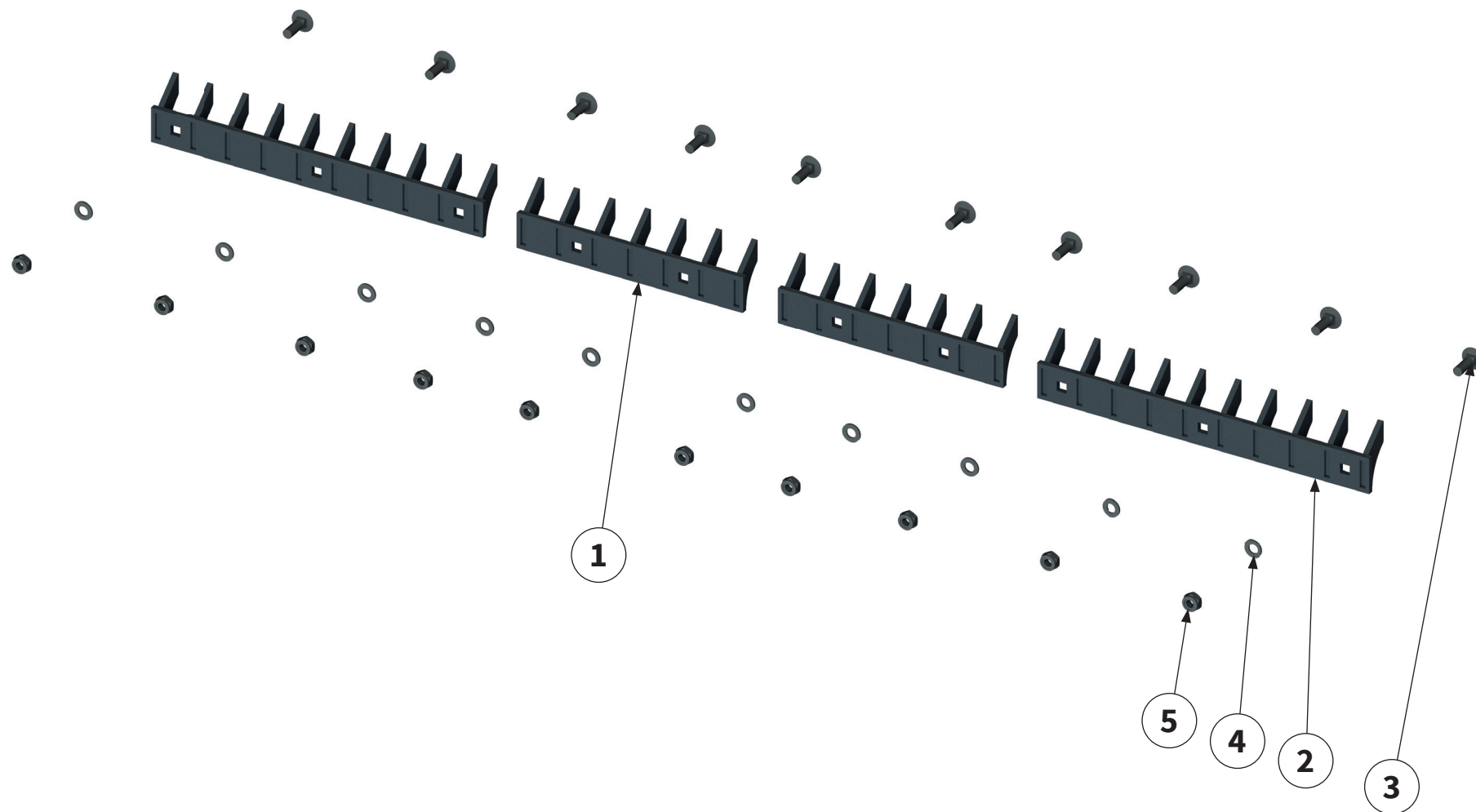
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
15	00008092	2	Ringschraube	ring bolt	Vis à œillet	Armella
16	MU980107	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	MU0099987	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU980115	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU980205	13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	MU980109	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	MU0099908	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	MU980307	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	MU0099999	36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	MUNSKL08	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	MUNSKL10	13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	MU980302	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	MU980402	15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	MU980502	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela





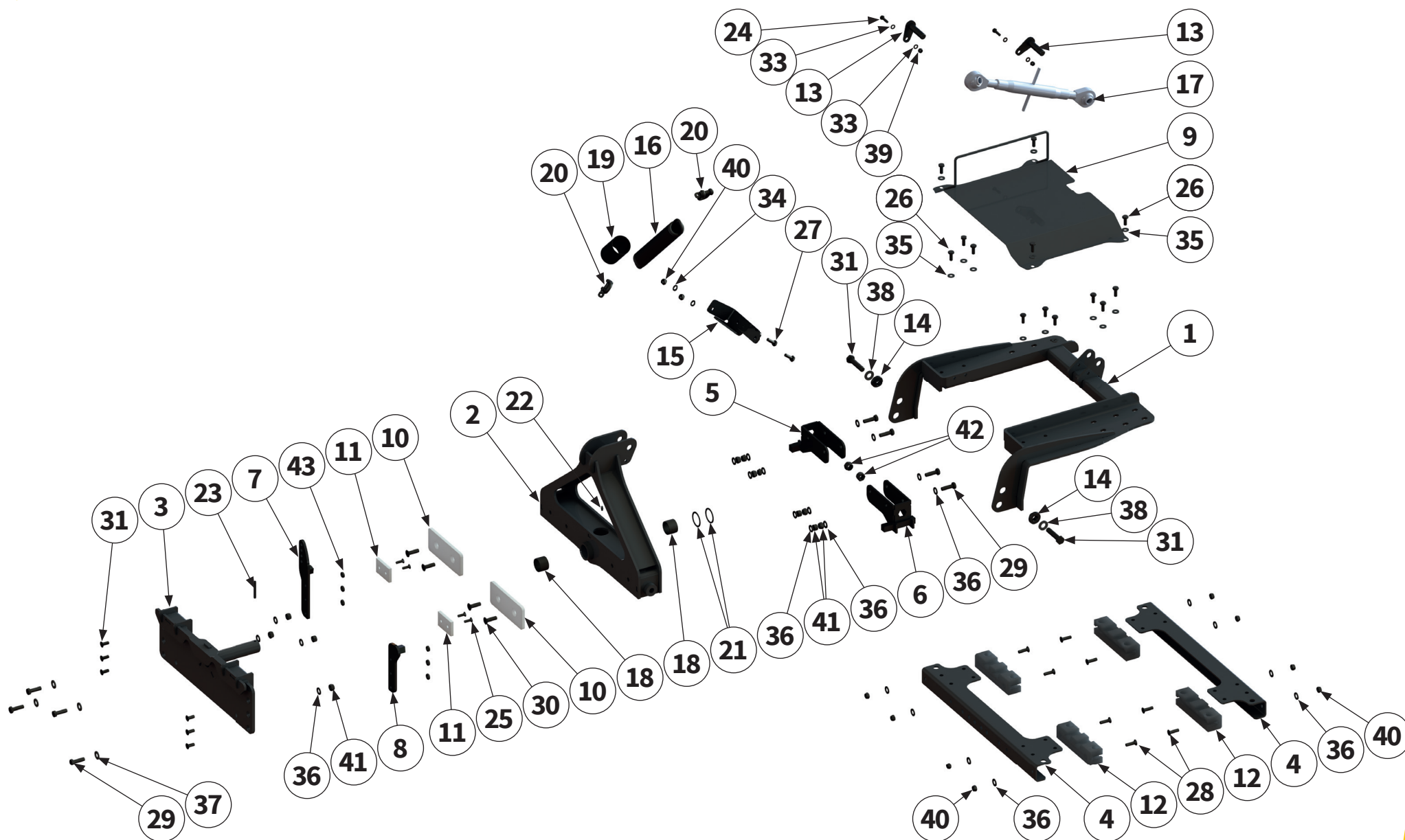
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
29	MU980403 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	MUNSKL12 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
31	MU0099961 26	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
32	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
33	MU980401 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
34	MU980521 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



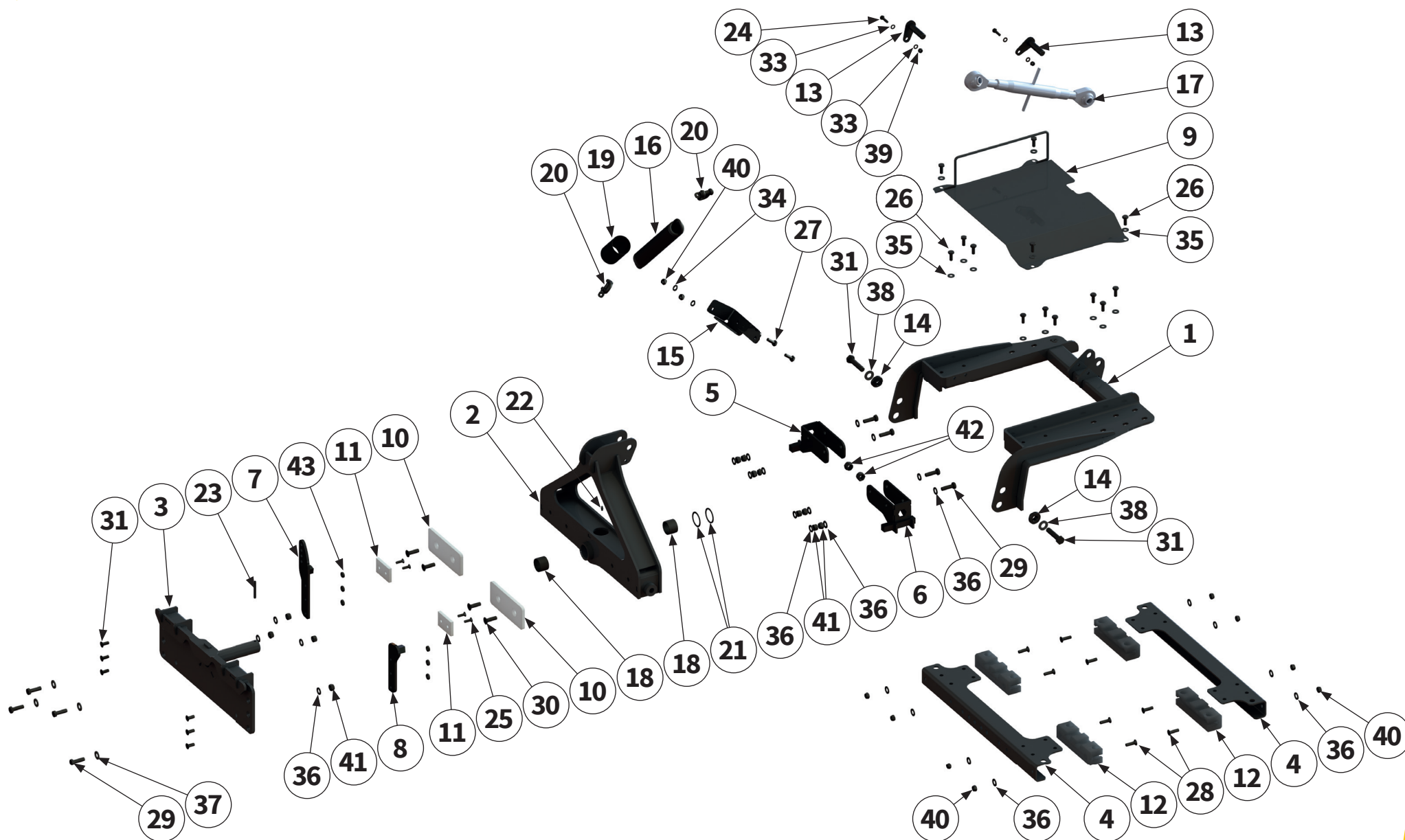


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00005516 2	Gegenschneide 300	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla	
2	00005518 2	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla	
3	00000904 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
4	MU980202 10	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
5	MU0099960 10	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	

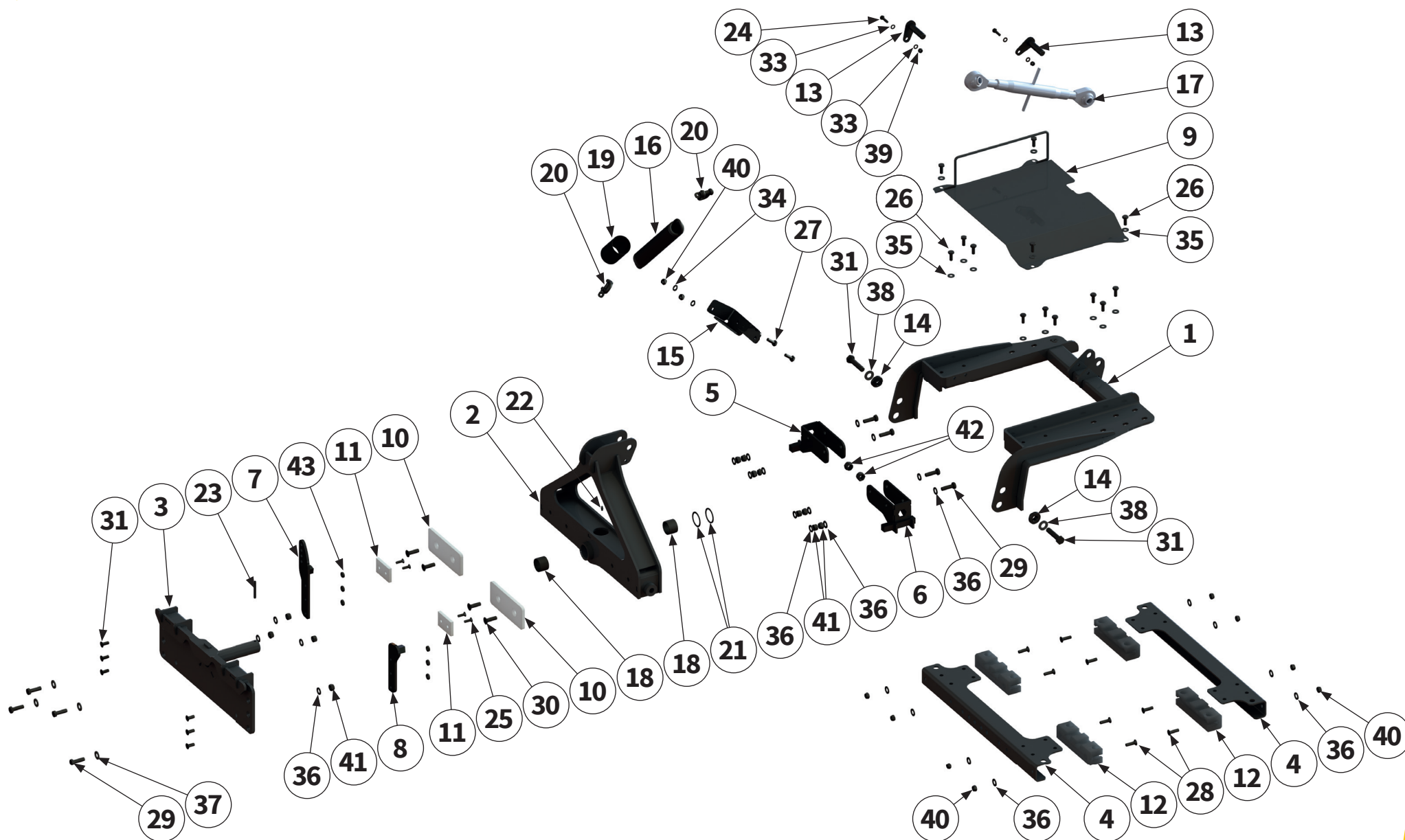




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00039951 1	Geräteaufnahme	implement holder	Logement d'outil	Alojamiento del dispositivo	
2	00040085 1	Anbaubock	headstock	Tête d'attelage	Soporte adosado	
3	00040074 1	Adaption	adaptation	Adaptation	Adaptación	
4	00035596 2	Gleitschiene	slide bar	Rail de glissement	Riel de deslizamiento	
5	00040297 1	Anschlag links	left stopper	Butée à gauche	Tope izquierda	
6	00040298 1	Anschlag rechts	right stopper	Butée à droite	Tope derecha	
7	00040341 1	Halter links	left holder	Support à gauche	Soporte izquierda	
8	00040340 1	Halter rechts	right holder	Support à droite	Soporte derecha	
9	00040359 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta	
10	00030549 2	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante	
11	00003768 2	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante	
12	00015846 4	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento	
13	00034312 2	Bolzen	pin	Axe	Perno	
14	00005276 2	Hülse	sleeve	Manchon	Manguito	
15	00040345 1	Halter	holder	Support	Soporte	

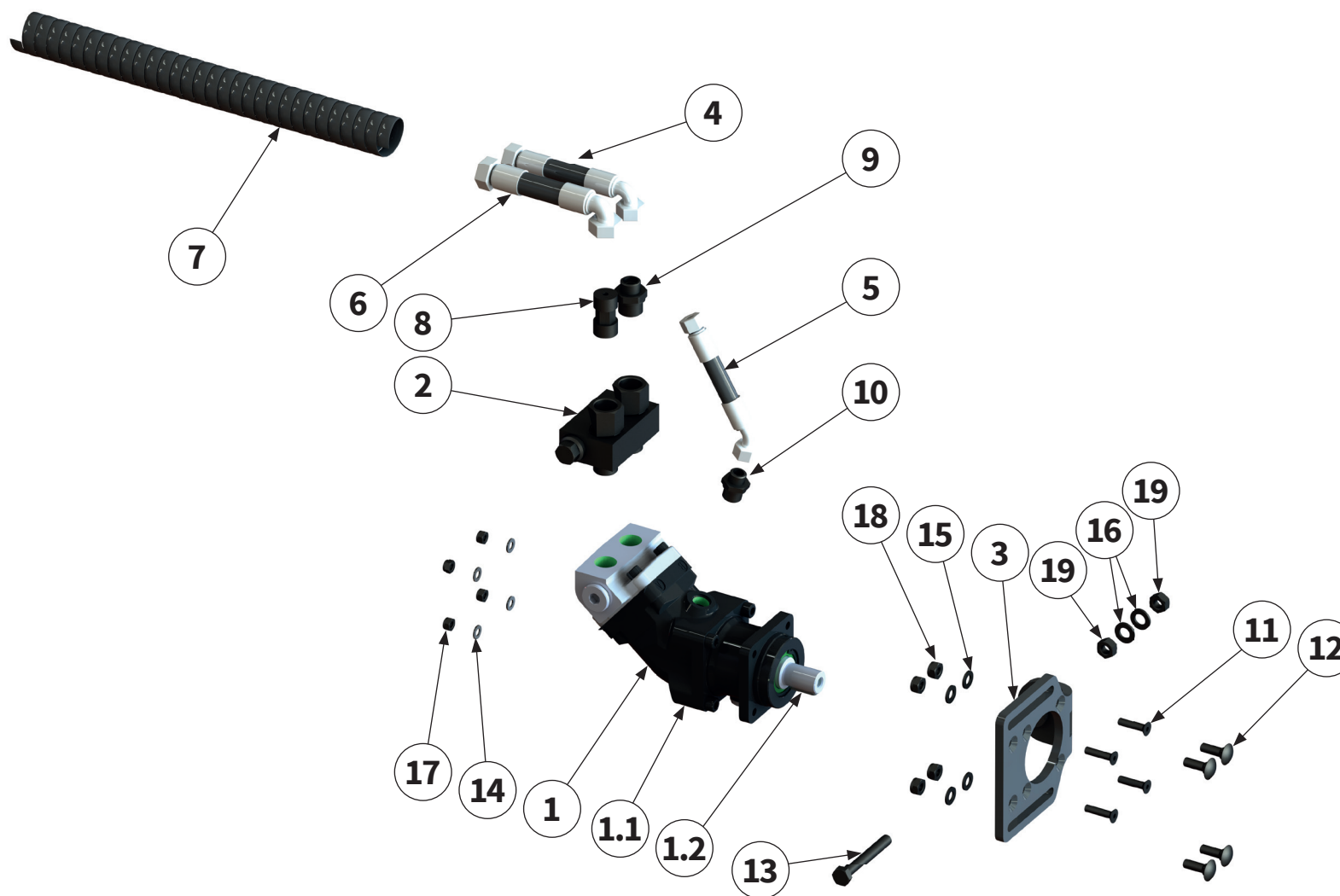


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
16	00040577 1	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción	
17	MU8100541 1	Oberlenker	upper link	Bras supérieur	Brazo superior	
18	00008779 2	Gleitlagerbuchse	sleeve bearing bush	Coussinet lisse	Casquillo de cojinete de deslizamiento	
19	00040587 1	Schutz	guard	Protection	Protección	
20	00006273 2	Schäkel	shackle	Manille	Grillete	
21	MU120004 2	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
22	DIN71412A-H1-M06X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador	
23	MU981871 1	Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación	
24	MU0099908 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
25	MU980136 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
26	MU980208 16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
27	MU980205 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
28	MU980251 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
29	MU980328 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
30	MU981185 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	

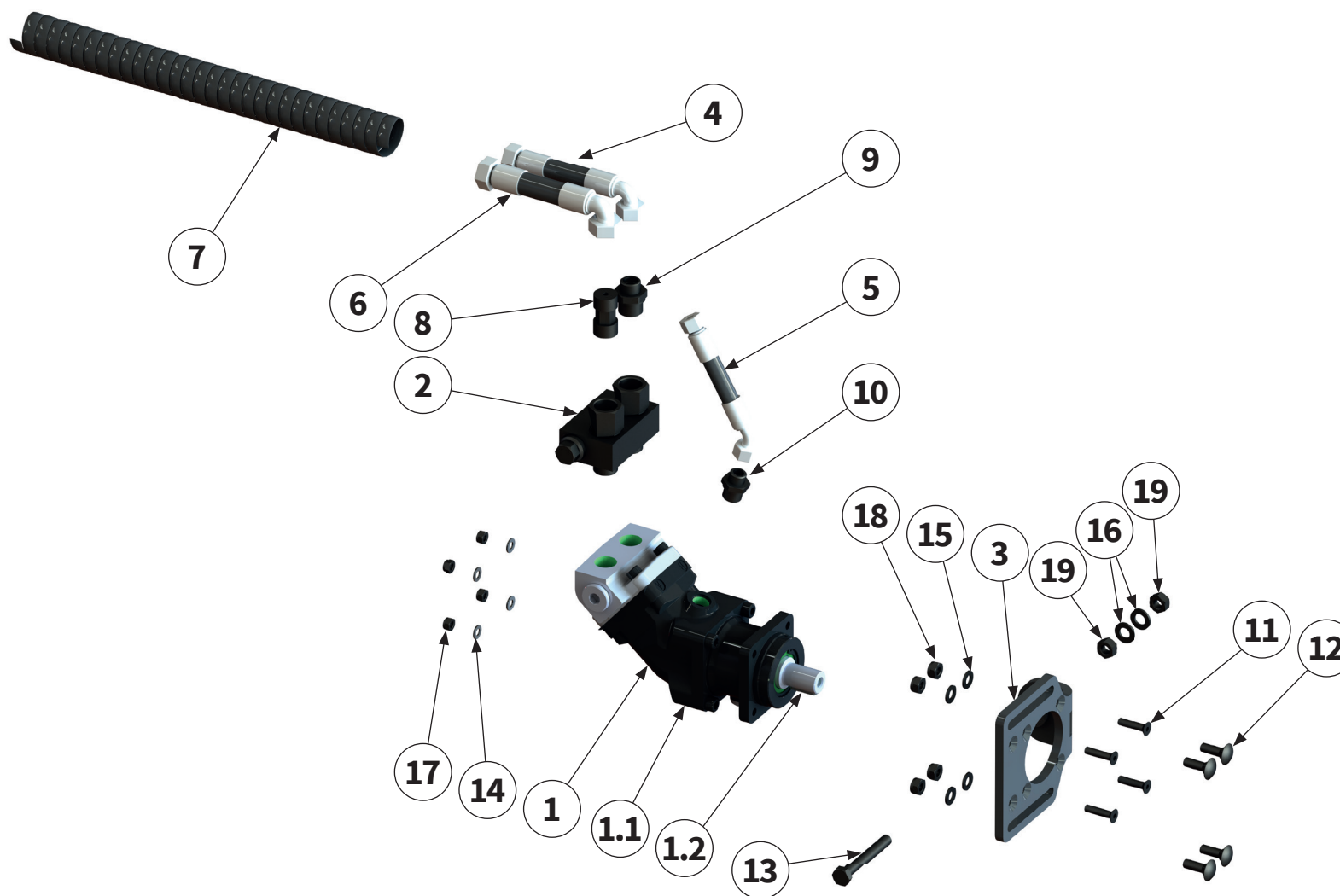


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
31	MU980437 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
32	MU981247 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
33	MU0099999 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
34	MU980202 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
35	MUNSKL10 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
36	MU980302 24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
37	MUNSKL12 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
38	MUNSKL16 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
39	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
40	MU0099960 10	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
41	MU980301 12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
42	MU980401 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
43	MU981028 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

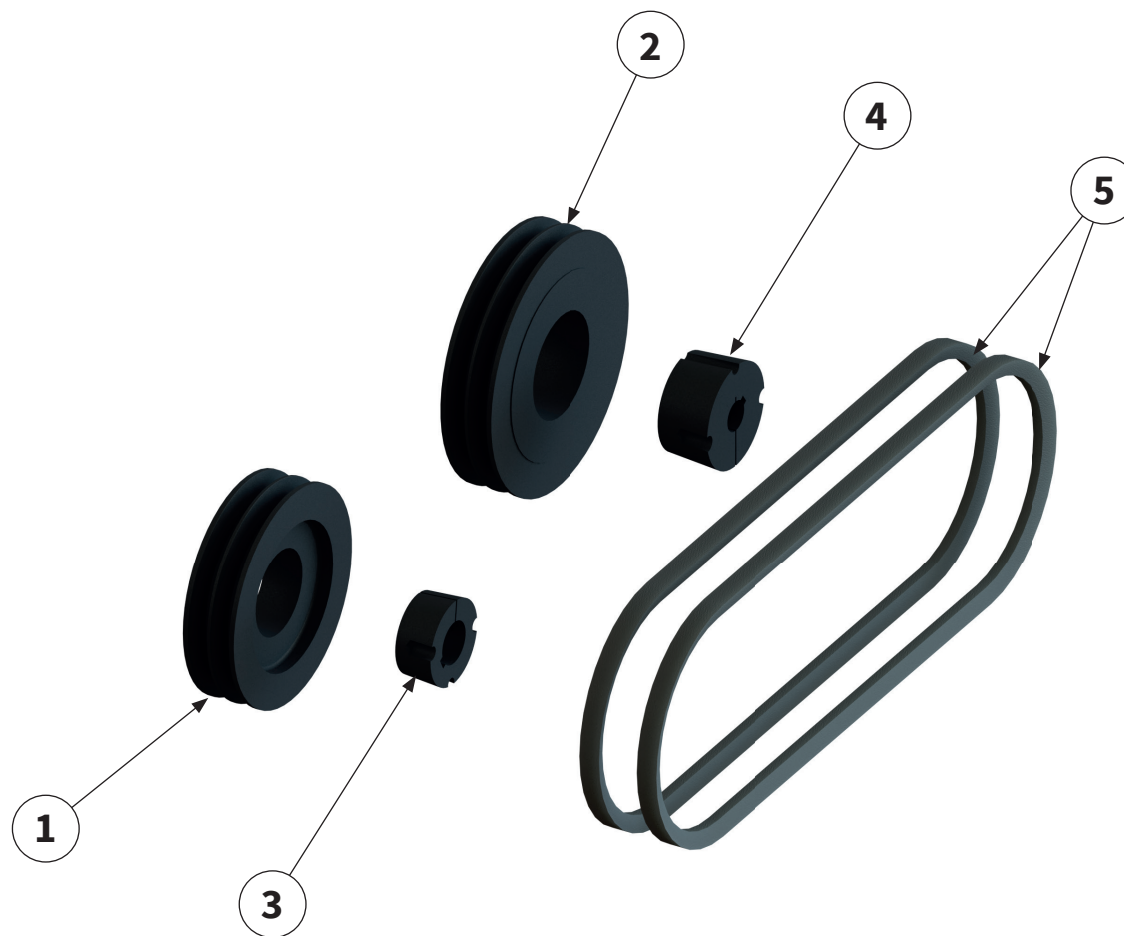




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00039614 1 Volumina volume volume el volumen = 17 ccm/U	Zahnradmotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico	
1.1	MUDM0007 1	Dichtsatz Gehäuse	packet seal housing	Kit d'étanchéité Carter	Juego de estanque- ización Caja	
1.2	MUDM0008 1	Dichtsatz Welle	packet seal drive shaft	Kit d'étanchéité Arbre	Juego de estanque- ización Eje	
2	00039612 1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hy- draulique	Válvula hidráulica	
3	00014772 1	Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción	
4	00039983 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráu- lico	
5	00039979 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráu- lico	
6	00039982 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráu- lico	
7	00040584 1,6 m	Schutz	guard	Protection	Protección	
8	00015669 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada	
9	XGE-15-PLR-3/4 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada	
10	XGE-12-PLR-1/2 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada	
11	MU981170 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	

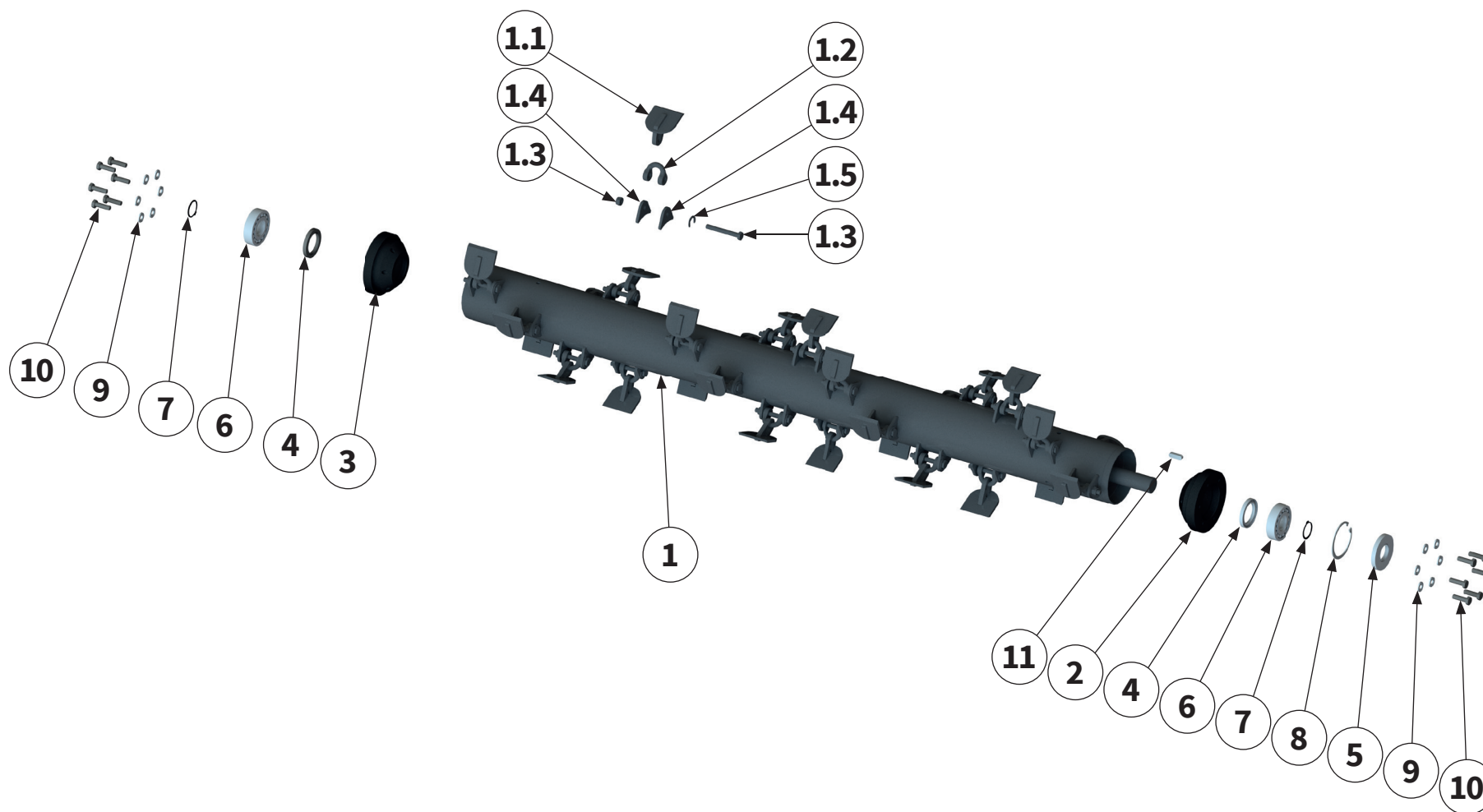


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
12	00000904 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU980316 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MU0099999 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU980202 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	MU980302 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	MU0099961 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
18	MU0099960 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	MU980300 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

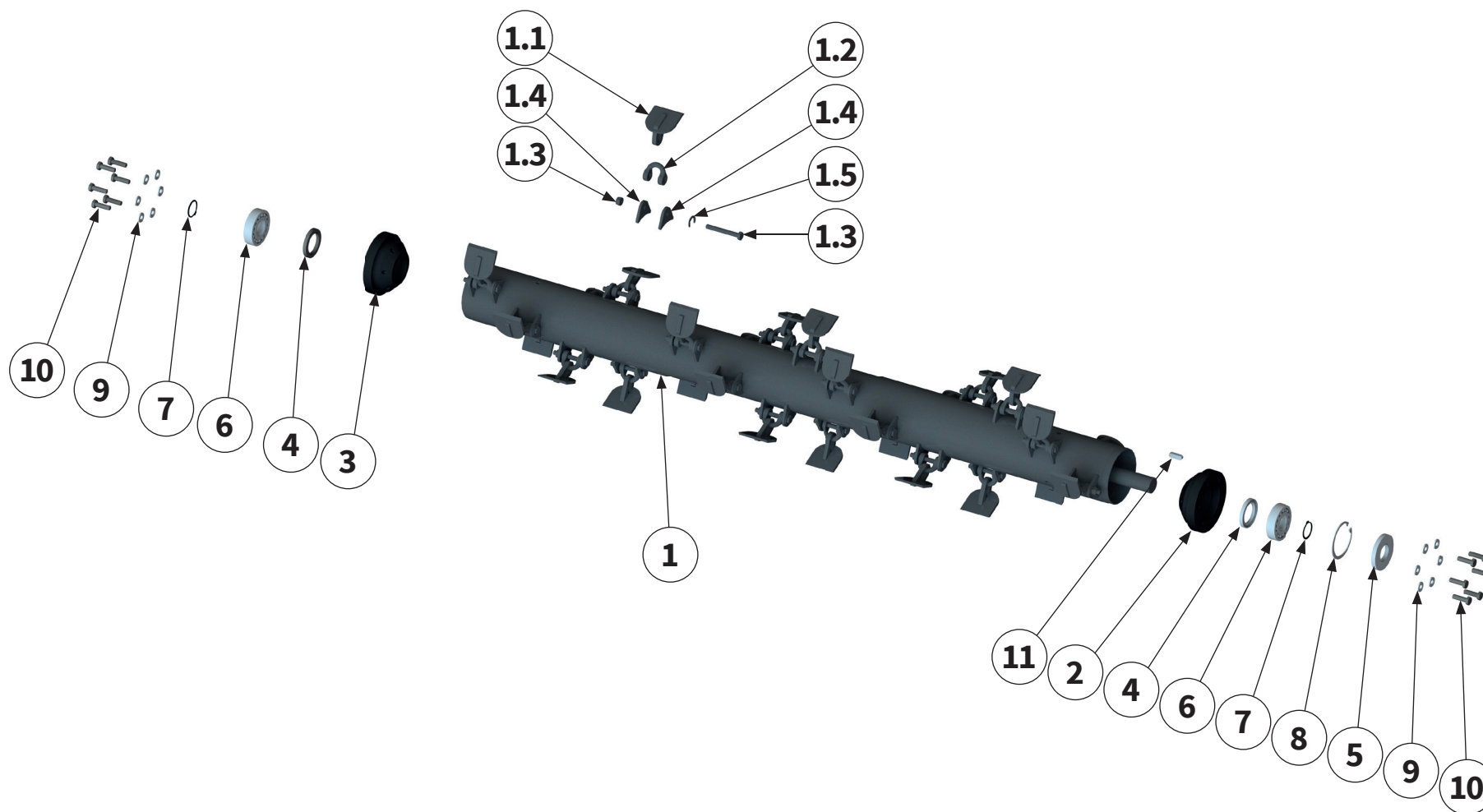


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	MU981909	1	Keilriemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
2	MU981911	1	Keilriemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	00005570	1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
4	MU981801	1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	MU981897	2	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal

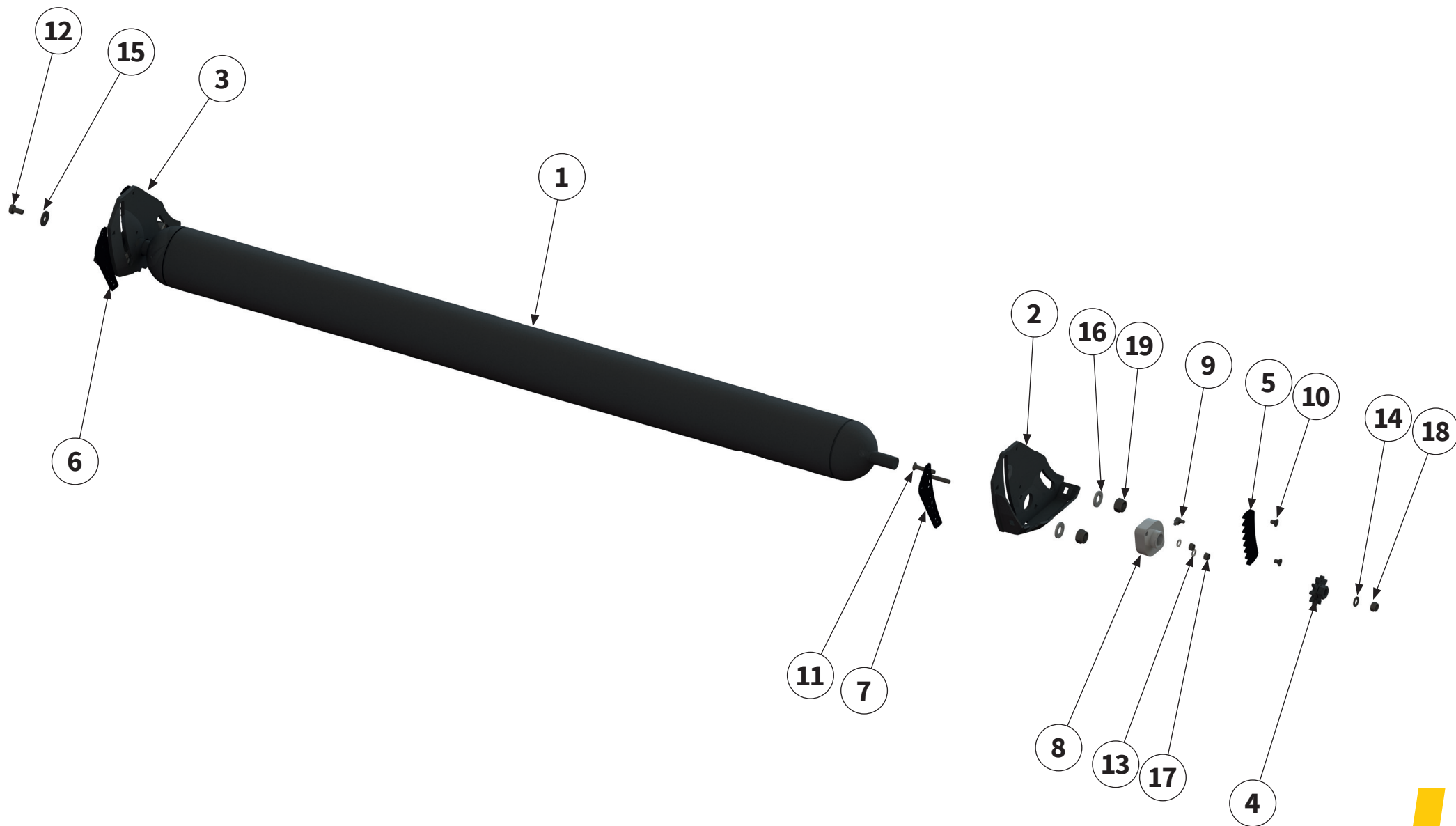




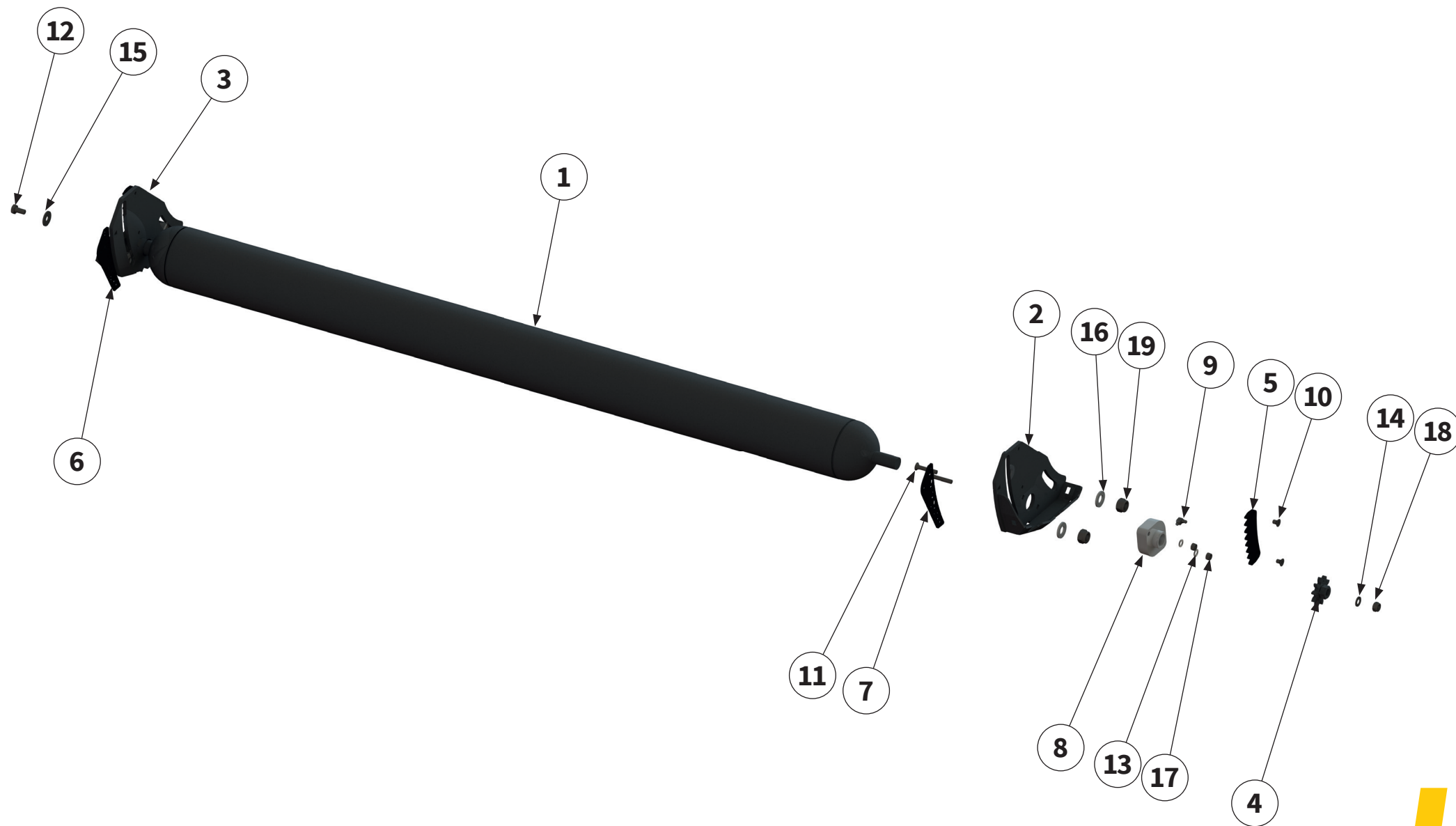
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00017384 1		Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
1.1	MU 4 24		Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
1.2	MU0801031 24		Schäkel	shackle	Manille	Grillete
1.3	MU0801041 24		Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
1.4	00015026 48		Werkzeughalter	tool holder	Porte-outil	Portaherramientas
1.5	MU0702051 24		Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
2	00015217 1		Rotorhalterung	rotor holder	Support de rotor	Soporte del rotor
3	00015216 1		Rotorhalterung	rotor holder	Support de rotor	Soporte del rotor
4	MU981101 2		Wellendichtring	shaft sealing ring	Baque à lèvres	Retén de eje
5	MU623007 1		Wellendichtring	shaft sealing ring	Baque à lèvres	Retén de eje
6	MU981102 2		Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
7	MU490009 2		Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU981896 1		Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad



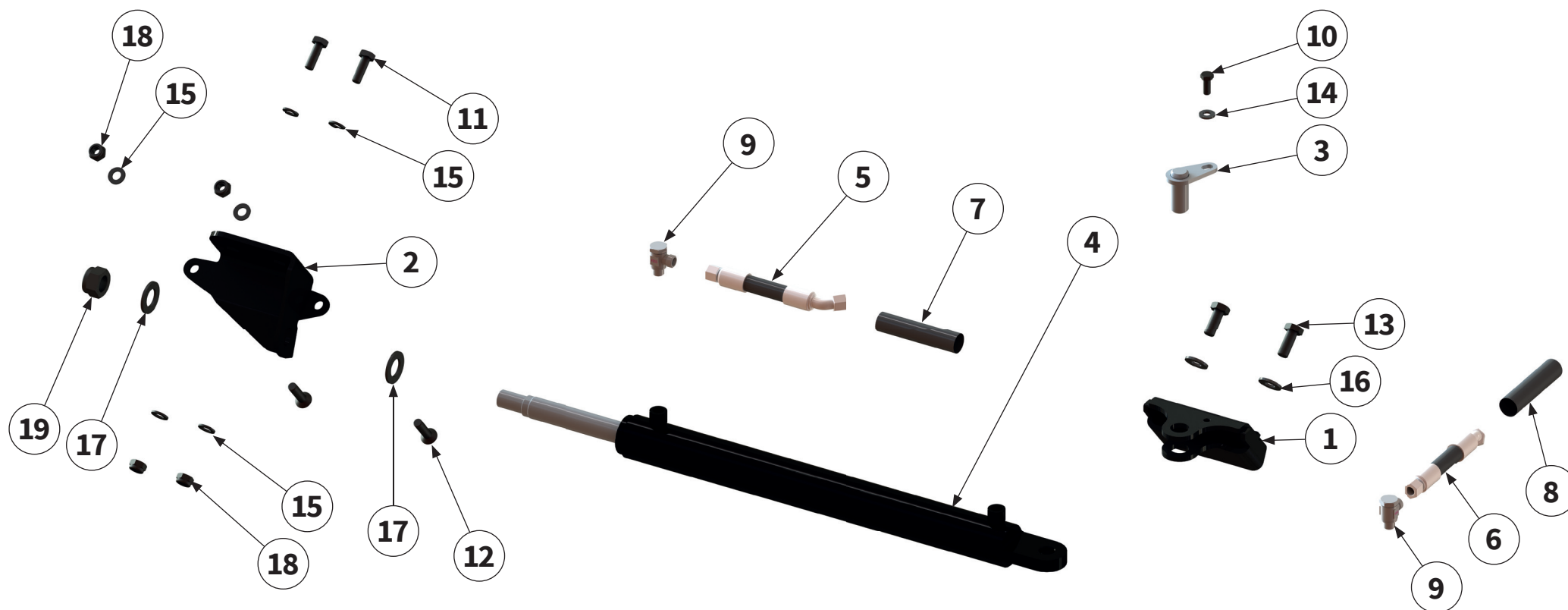
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
9	MUNSKL10 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	MU980222 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU0099955 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	MU0110793	1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	00015272	1	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	00015275	1	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	00015277	2	Zahnrad	gearwheel	Roue dentée	Rueda dentada
5	00015278	2	Zahnstange	toothed rack	Crémaillère	Cremallera
6	00015261	1	Nonius	vernier scale	Nonio	Nonio
7	00015262	1	Nonius	vernier scale	Nonio	Nonio
8	00001673	2	Flanschlager mit Kappe	flange bearing with cap	Palier avec recouvrement	Cojinete con brida con cubierta
9	DIN71412C-H3-M08X1	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	MU981902	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU999004	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU0099970	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU0099999	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela

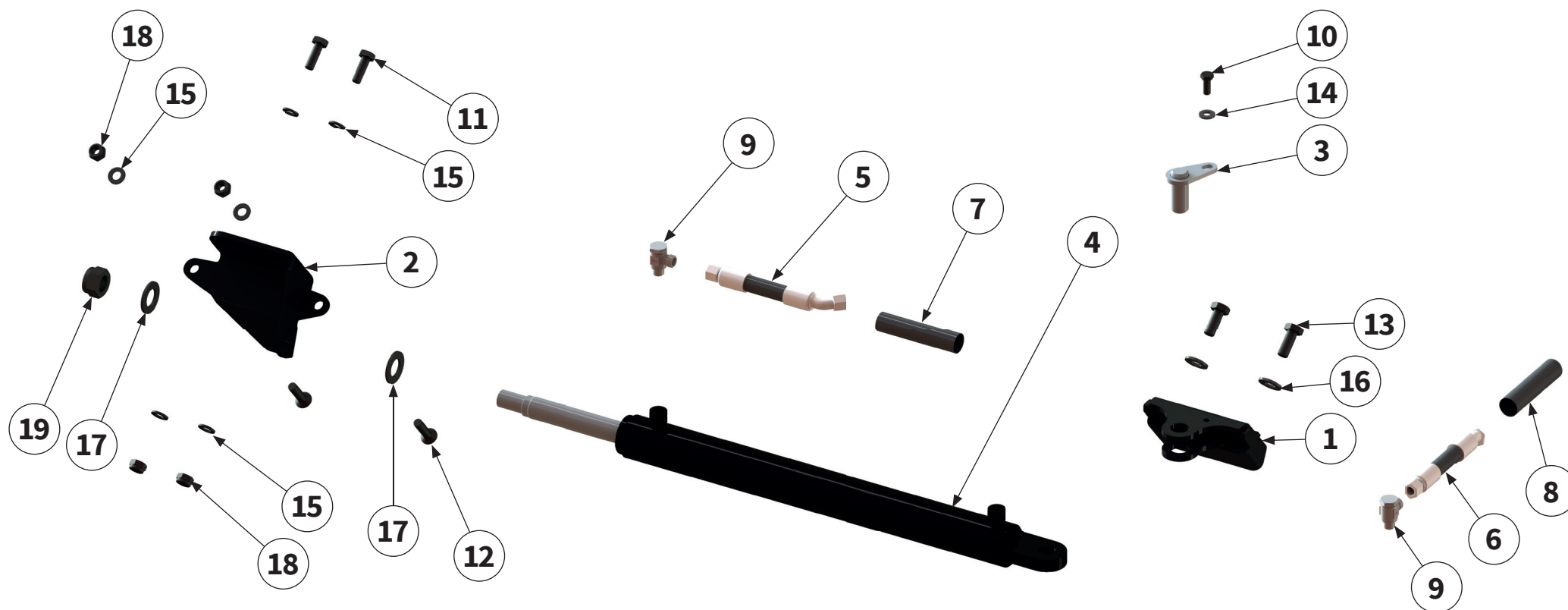


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
14	MU980202	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU0099950	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	MUNSKL16	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	MU0099961	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	MU0099960	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	MU980401	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



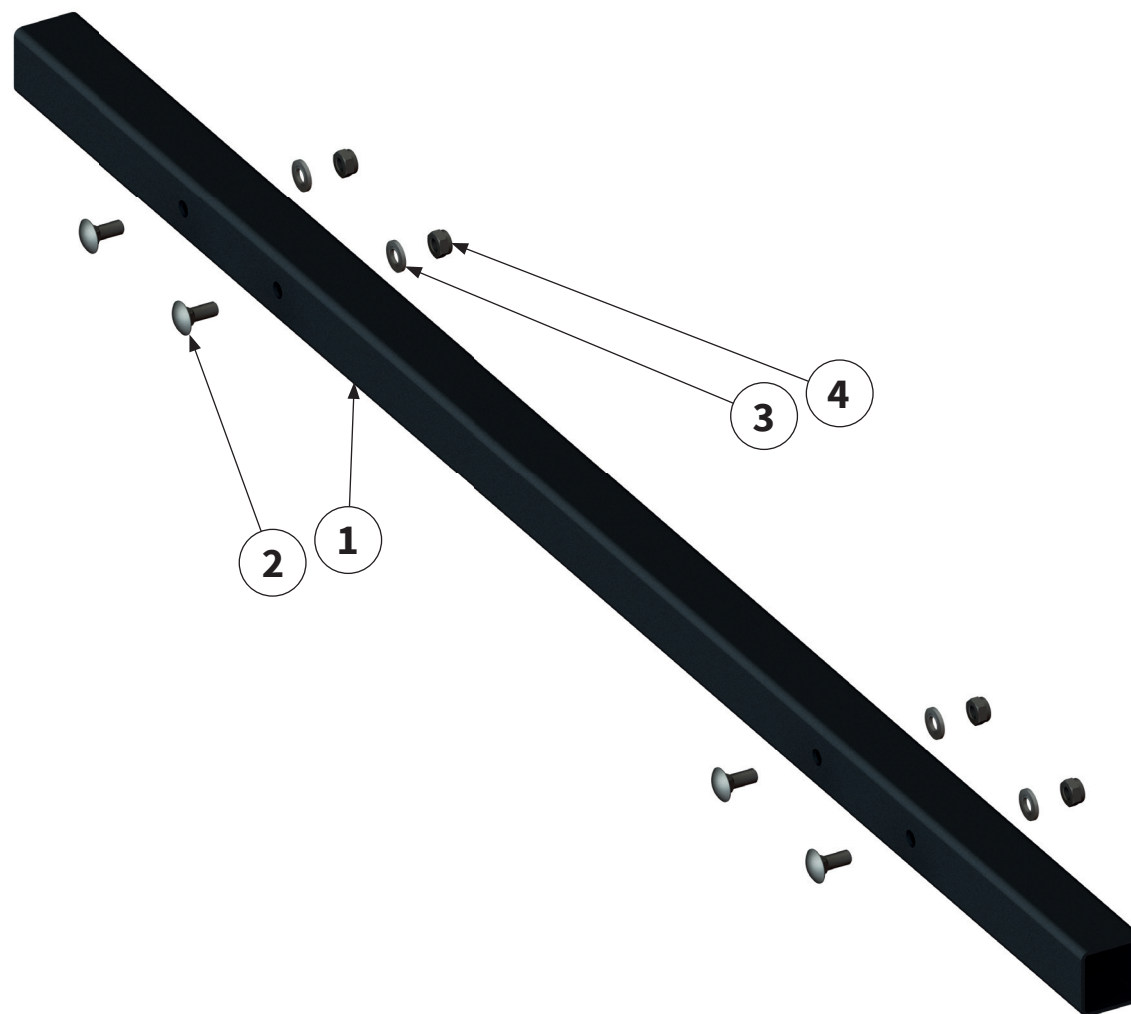
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00017196 1	Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Porta cilindro	
2	00039950 1	Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Porta cilindro	
3	00017190 1	Bolzen	pin	Axe	Perno	
4	MUH00152 1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico	
4.1	MUDZ0003 1	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización	
5	00039984 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico	
6	00039985 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico	
7	00039990 1	Schutz	guard	Protection	Protección	
8	00039993 1	Schutz	guard	Protection	Protección	
9	00019198 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada	
10	MU980115 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
11	MU980205 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
12	MU981041 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
13	MU980307 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	



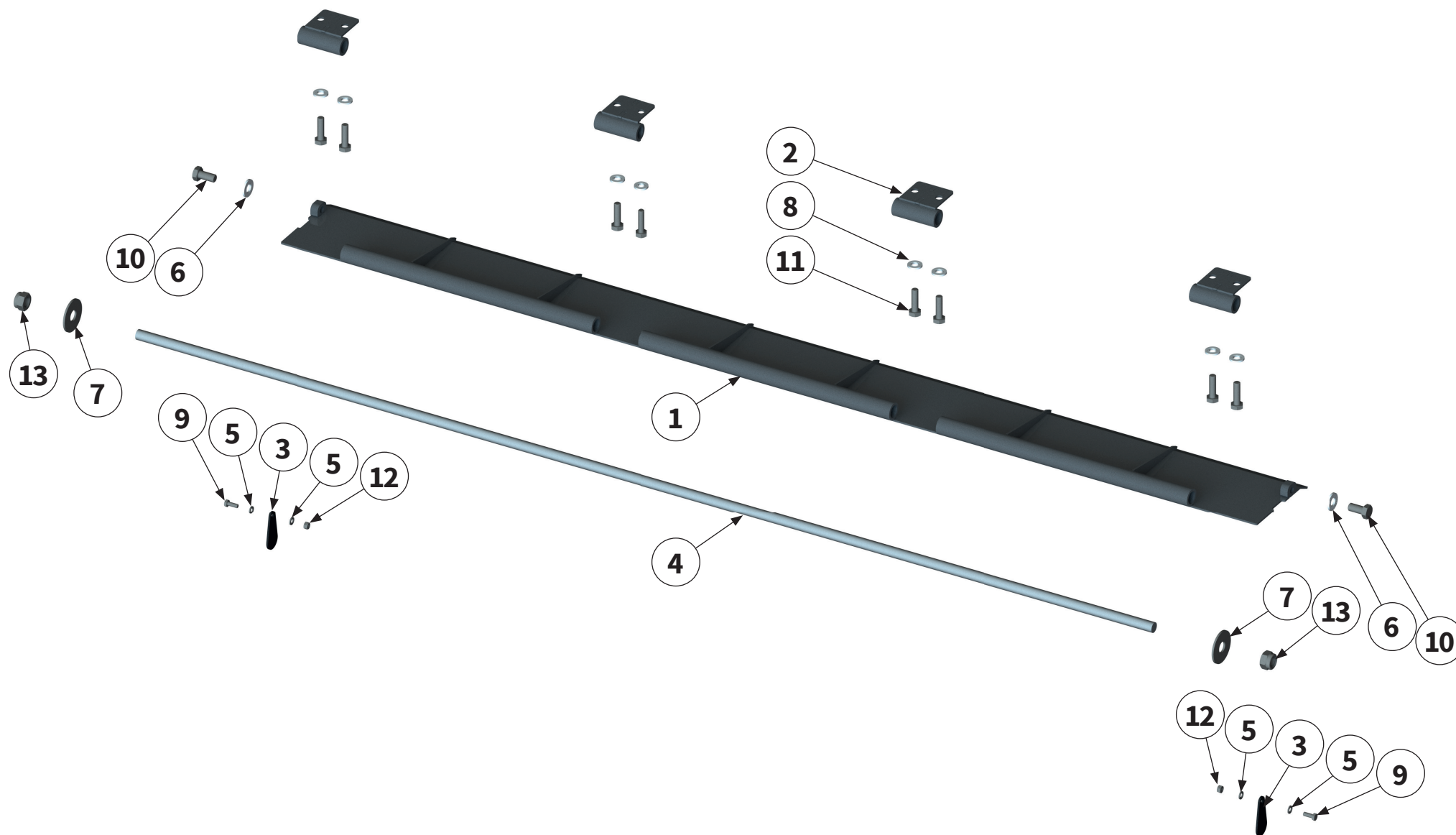


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
14	MUNSKL08 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU980202 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	MUNSKL12 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	MU980505 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	MU0099960 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	MU980504 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



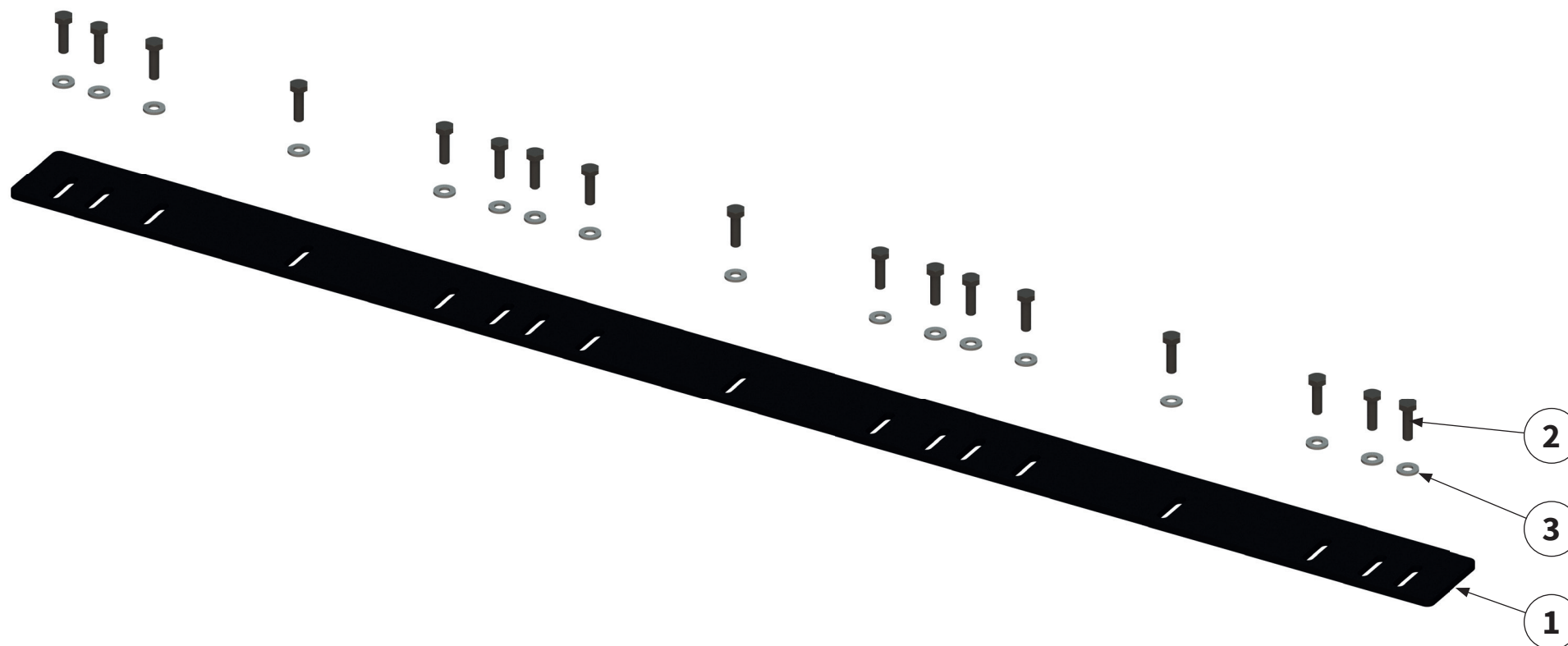


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
1	00035928 1	Schutz	guard	Protection	Protección
2	00000903 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MUNSKL10 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

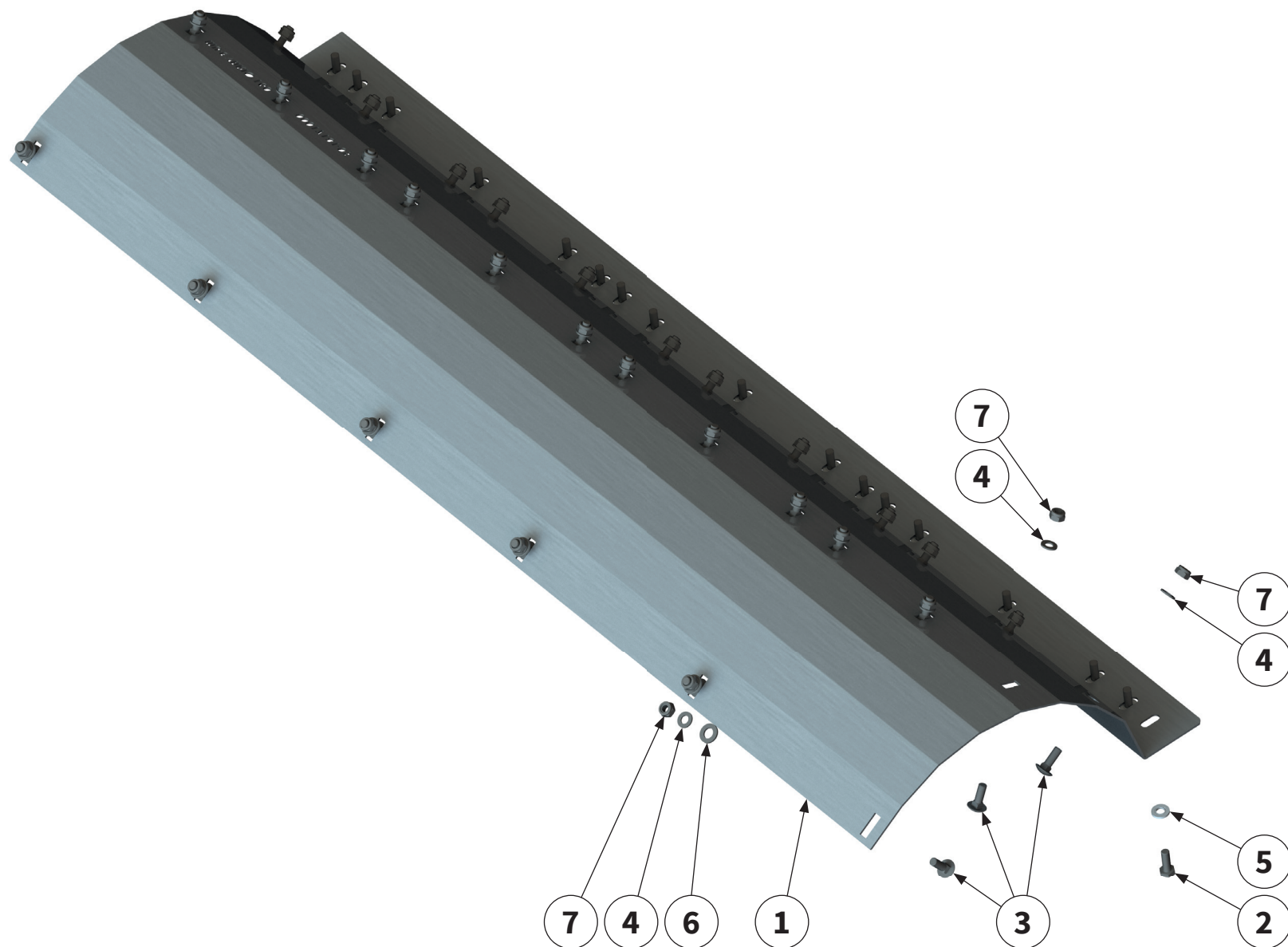


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00017387 1	Kurzschnittklappe	short-cut flap	Clapet de coupe courte	Tapa de corte corto	
2	00015304 2	Halter	holder	Support	Soporte	
3	00017538 2	Sicherheits- abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta	
4	00017543 1	Achse	axle	Essieu	Eje	
5	MU980011 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
6	MUNSKL12 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
7	MU980403 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
8	MUNSKL10 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
9	MU980004 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
10	MU980341 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
11	MU980222 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
12	MU980010 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	
13	MU980401 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	

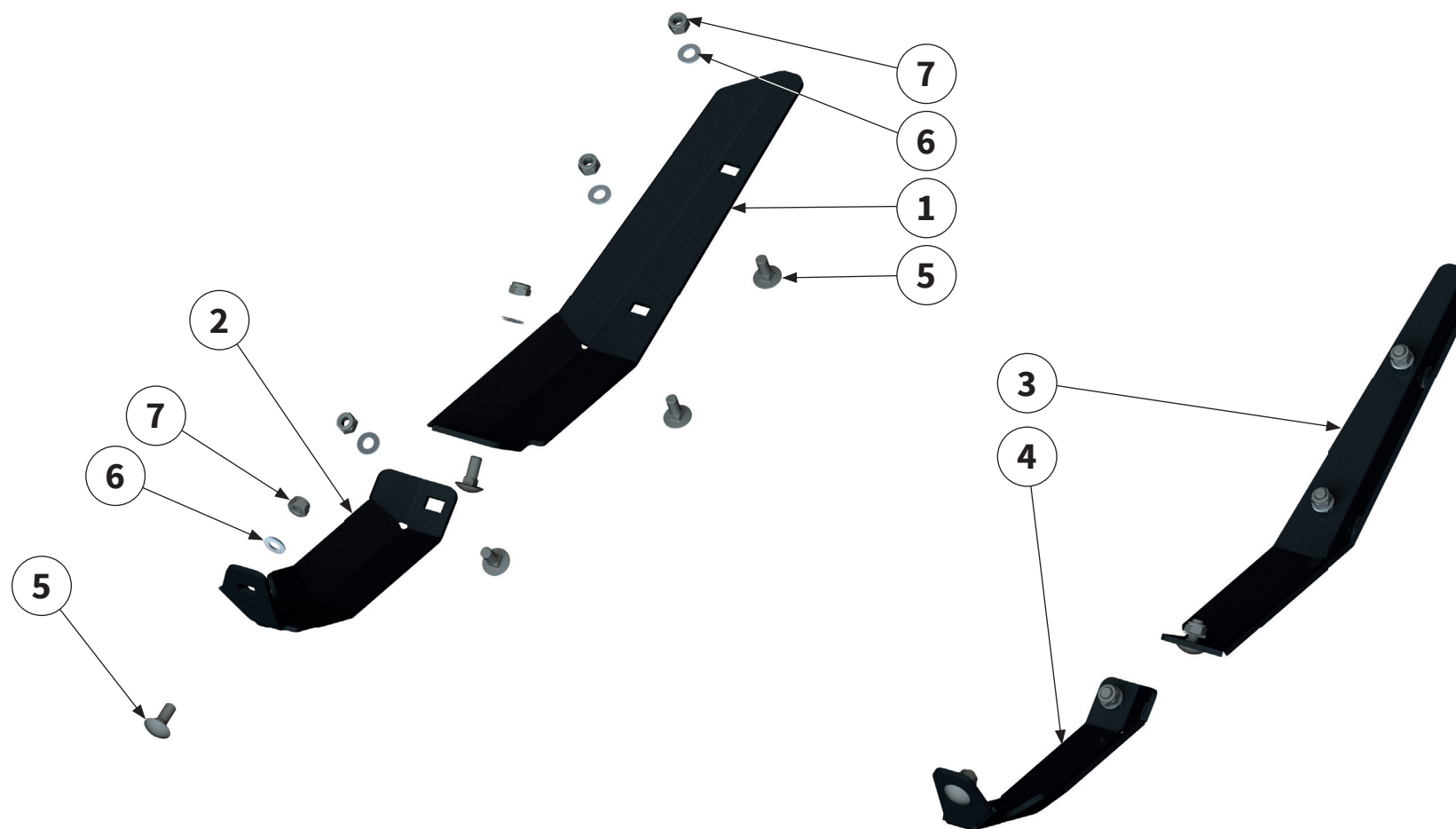




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-E-HY Vario 140				
1	00017389 1	Schneidblech	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	MU980222 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MUNSKL10 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00017391 1		Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	MU980205 13		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00000904 27		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	MU980202 27		Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	MUNSKL10 13		Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	MU980302 6		Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU0099960 27		Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-E-HY Vario 140					
1	00015313 1	Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste	
2	00015315 1	Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste	
3	00015314 1	Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste	
4	00015316 1	Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste	
5	MU980107 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
6	MU0099999 10	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
7	MU0099961 10	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	

Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM